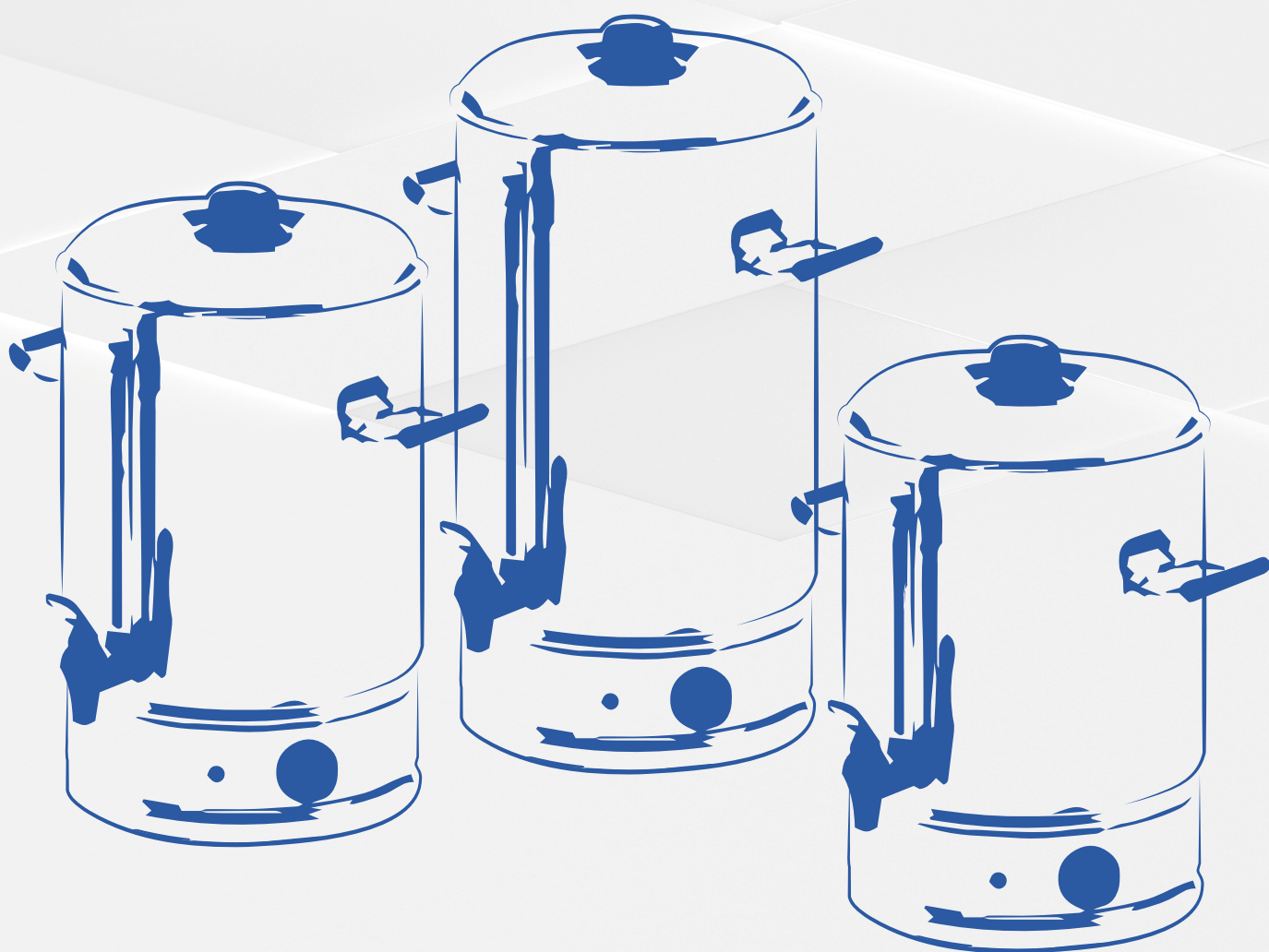




MANUAL DE UTILIZARE



Fierbător de apă

FG05210 / FG05215 / FG05220 / FG05230

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA APARATULUI	4
4. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
5. INSTALARE	5
6. OPERARE	5
7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
8. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	9

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea fierbătorului de apă FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, este necesar să citiți acest manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea lor fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Manualul trebuie păstrat într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice pentru a îmbunătăți continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în acest manual pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod semnificativ utilizarea aparatului.

1. SIGURANȚĂ

1. La livrarea aparatului, trebuie verificată fără excepție starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele daune de transport. În cazul constatării unor neconformități sau daune, se va proceda conform prevederilor Condițiilor Generale de Garanție incluse în acest manual de utilizare.
În niciun caz nu trebuie utilizat un aparat deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea aparatului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Aparatul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și conform domeniului pentru care a fost proiectat și fabricat.
3. În timpul utilizării aparatului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa. Aceasta se aplică și tuturor conexiunilor electrice.
În cazul contactului cu apa, aparatul trebuie scos din funcțiune prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către un service autorizat Forgest. Nerespectarea acestei proceduri poate provoca electrocutare și pericol de viață.
4. Nu trebuie niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
5. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a aparatului. Nu trebuie introduse în orificiile aparatului elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Mufa conductorului de alimentare trebuie apucată cu mâna uscată. La deconectarea mufei, aceasta trebuie apucată, niciodată conductorul de alimentare. Trebuie verificată starea mufei și a conductorului de alimentare. În cazul constatării unor defecțiuni sau funcționări necorespunzătoare, aparatul trebuie scos din exploatare și trebuie contactat serviciul autorizat Forgest. Conductorul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte. Conductorul trebuie protejat împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.
7. Nu conectați aparatul la o priză la care sunt conectate mai multe alte aparate.
8. În cazul răsturnării sau căderii aparatului, înainte de a continua utilizarea, solicitați verificarea sau repararea acestuia la un service autorizat Forgest. Nu încercați niciodată să efectuați reparații pe cont propriu, deoarece acest lucru poate pune viața în pericol.
9. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale aparatului.



ATENȚIE!

Dacă ștecărul este lăsat în priză, aparatul rămâne permanent sub tensiune.

Asigurați-vă că aveți acces facil la ștecăr și la priza de alimentare. Aceasta va asigura o deconectare simplă a aparatului și o întrerupere rapidă a alimentării în cazul unei defecțiuni grave.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate cauza vătămări corporale grave, risc de viață, deteriorarea aparatului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate duce la pierderea garanției.

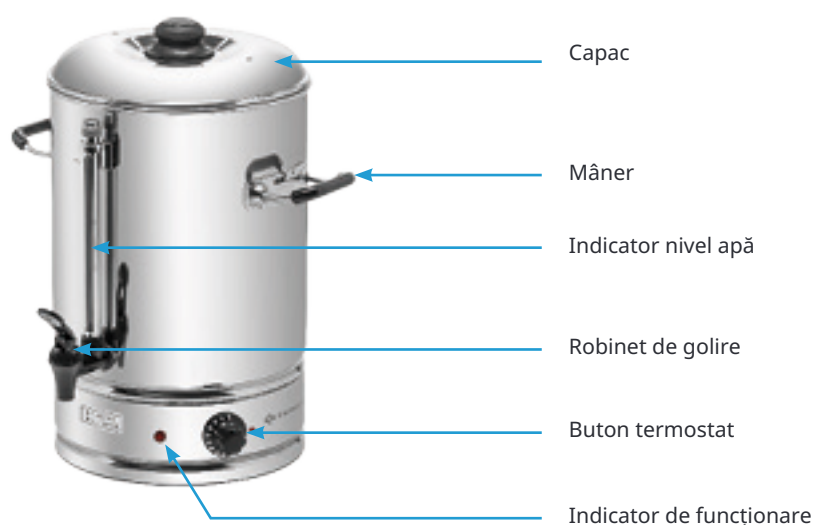
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Fierbătorul de apă FORGAST este un aparat gastronomic avansat, proiectat pentru încălzirea și menținerea apei la temperaturi ridicate. Principala sa utilizare este în domeniul gastronomiei extinse, unde reprezintă un element indispensabil în dotarea restaurantelor, barurilor, cafenelelor, hotelurilor și firmelor de catering. Acest aparat este de asemenea eficient în organizarea evenimentelor mari, cum ar fi banchete, conferințe, nunți sau festivaluri, unde este necesară asigurarea unui acces continuu la apă fierbinte pentru un număr mare de invitați.

Fierbătorul de apă FORGAST este deosebit de util pentru prepararea băuturilor calde, precum ceaiul, cafeaua sau ciocolata caldă. Datorită construcției sale, permite încălzirea rapidă a unei cantități mari de apă și menținerea temperaturii acesteia pentru o perioadă îndelungată, ceea ce este esențial în locurile unde este necesară disponibilitatea continuă a apei fierbinți. Acest aparat este utilizat nu numai în localuri gastronomice, ci și în birouri, cantine, spitale sau școli, unde există frecvent necesitatea preparării băuturilor sau alimentelor calde.

3. CONSTRUCȚIA APARATULUI

Fierbătorul de apă FORGAST este disponibil în patru modele cu capacități totale de 10, 15, 20 și 30 litri, ceea ce permite adaptarea aparatului la diversele nevoi ale utilizatorilor. Este fabricat din oțel inoxidabil cu finisaj foarte lustruit, ceea ce îi conferă rezistență la coroziune și durabilitate. Mănerul fierbătorului, de asemenea realizat din oțel inoxidabil, sunt acoperite cu un material special care previne încălzirea acestora, sporind astfel siguranța și confortul utilizării. Aparatul dispune de o rezistență electrică acoperită, ceea ce o protejează de contactul direct cu apa, prelungindu-i durata de viață și facilitând curățarea. Un element important al construcției este protecția împotriva supraîncălzirii, care protejează fierbătorul împotriva deteriorărilor cauzate de creșterea excesivă a temperaturii. În plus, fierbătorul este echipat cu un indicator clar al nivelului apei, ceea ce permite monitorizarea facilă a cantității de apă din aparat.



MODEL	FG05210	FG05215	FG05220	FG05230
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	2,0 kW	2,5 kW	2,5 kW	3,0 kW
Dimensiuni exterioare	300 x 300 x 470 mm	340 x 340 x 485 mm	340 x 340 x 609 mm	400 x 400 x 480 mm
Dimensiuni interioare	Ø 217 mm înălțime 269/272 mm	Ø 253 mm înălțime 283/286 mm	Ø 253 mm înălțime 387/390 mm	Ø 343 mm înălțime 281/284 mm
Greutate	2,7 kg	3,3 kg	3,6 kg	4,2 kg
Capacitate totală	10 l	15 l	20 l	30 l
Interval de temperatură	30°C – 110°C	30°C – 110°C	30°C – 110°C	30°C – 110°C

4. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, aparatul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Aparatul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie amplasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu rotiți aparatul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

5. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie plan și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea aparatului.
- Verificați dacă există daune vizibile cauzate de transport.
- Temperatura mediului înconjurător trebuie să fie sub +40°C.
- Umiditatea relativă a mediului înconjurător trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă dispozitivul conține toate accesoriile.
- Îndepărtați folia de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe placa de identificare.
- Nu utilizați un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forgast sau de persoane care dețin calificările necesare.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.



ATENȚIE!

Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

6. OPERARE

Citiți cu atenție toate punctele de mai jos din instrucțiuni.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare, după utilizare și înainte de golirea completă.
 - Înainte de utilizarea aparatului, verificați dacă tensiunea indicată pe placa de identificare corespunde tensiunii din priza electrică (230 V).
 - Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză împământată.
 - Nu utilizați aparatul dacă conductorul sau ștecherul sunt deteriorate.
 - Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a scoate ștecherul din priză.
 - Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a încerca să îl mutați sau să îl ridicați.
 - Așezați aparatul în centrul blatului sau al locului de lucru, asigurând siguranța utilizării acestuia.
 - Nu așezați niciodată aparatul pe o suprafață înclinată sau instabilă.
 - Nu plasați aparatul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
 - Nu porniți aparatul dacă rezervorul de apă este gol.
 - Nu plasați aparatul în apropierea aragazului cu gaz, a plitei electrice sau a cuptorului.
 - Dacă aparatul este utilizat de copii sau în preajma acestora, este necesară supravegherea permanentă a unui adult.
 - Nu utilizați aparatul în exteriorul clădirilor dacă nu poate fi protejat împotriva condițiilor atmosferice.
 - Nu umpleți excesiv aparatul cu apă, deoarece acest lucru poate provoca revărsarea. Apa încălzită își mărește volumul.
 - Fiți deosebit de atenți atunci când îndepărtați capacul. Aburul degajat poate provoca arsuri.
 - Asigurați-vă întotdeauna că capacul este bine închis atunci când în aparat se află apă.
 - Nu porniți și nu încercați să utilizați aparatul dacă nivelul apei este egal sau sub nivelul minim.
 - Nu porniți aparatul dacă nivelul apei depășește nivelul maxim.
- Când apa fierbe, aceasta va determina creșterea presiunii și revărsarea apei în exteriorul aparatului. Aceasta poate provoca arsuri.

- Dacă apa se va evapora complet din rezervor, va interveni protecția împotriva supraîncălzirii. După răcirea elementelor de încălzire, protecția se va reseta automat și va permite continuarea funcționării. Supraîncălzirea repetată a aparatului va duce la deteriorarea sa permanentă.



ATENȚIE!

Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență ori cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

UTILIZAREA FIERBĂTORULUI

- Îndepărtați toate elementele de ambalaj aflate în interiorul și pe exteriorul fierbătorului.
- Spălați rezervorul de apă, clătiți-l, umpleți-l cu apă proaspătă și fierbeți-o. După fierbere, goliți apa înainte de prima utilizare.
- Umpleți rezervorul cu apă, fără a depăși nivelul maxim și fără a coborî sub nivelul minim.
- Așezați capacul.
- Conectați ștecherul la priza de rețea.
- Reglați temperatura dorită cu ajutorul butonului termostatului. Funcționarea rezistenței va fi semnalizată prin iluminarea indicatorului roșu. Apa va atinge temperatura setată pe termostat. Temperatura termostatului nu poate fi setată peste punctul de fierbere ($95^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$).
- După atingerea temperaturii setate, indicatorul roșu de încălzire se va stinge, iar procesul de menținere a temperaturii va începe.
- Așezați recipientul aproape de robinet pentru a preveni stropirea apei fierbinți.
- Înclinați robinetul pentru a umple recipientul cu apă fierbinte.
- Monitorizați nivelul permis al apei în rezervor. Dacă apa ajunge la nivelul minim, completați rezervorul cu apă sau opriți fierbătorul prin setarea butonului termostatului pe poziția „0” și scoaterea ștecherului din priză.



ATENȚIE!

Fierbătorii umpluți cu apă pot fi foarte grei. Nu trebuie transportați fierbătorii umpluți cu apă, deoarece greutatea și conținutul instabil pot provoca accidente sau arsuri. Fierbătorii trebuie plasați în locul de utilizare și umpluți cu ajutorul unui recipient portabil din rezervorul de apă.

PROTECȚIE TERMICĂ

Aparatul este protejat printr-un limitator termic cu funcție de resetare automată, pentru a preveni fierberea accidentală a apei. Dacă apa din fierbător se evaporă complet, limitatorul se activează, aparatul se oprește, iar indicatorul luminos se stinge. Înainte de resetare, aparatul trebuie deconectat de la rețea și trebuie să se răcească. Apoi trebuie pornit din nou și verificat dacă indicatorul de funcționare este aprins. Aprinderea indicatorului semnifică că aparatul a revenit la starea normală de funcționare. Dacă indicatorul încă nu se aprinde, operațiunea trebuie repetată.

Această funcție are rolul de a proteja utilizatorul și componentele aparatului. În cazul unor situații repetate de supraîncălzire, protecția poate înceta să funcționeze corect, cauzând deteriorarea permanentă a aparatului. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de garanție.

Dacă resetarea întrerupătorului termic nu determină repornirea aparatului, trebuie contactat serviciul de asistență. Forgast.

Aparatul este echipat, de asemenea, cu un întrerupător termic care oferă o protecție suplimentară. Dacă fierbătorul funcționează fără apă și protecția împotriva supraîncălzirii nu se activează, întrerupătorul termic se va declanșa, iar aparatul va înceta să funcționeze. Temperatura de declanșare este de 240°C . Întrerupătorul termic este o componentă de unică folosință, care se deteriorează definitiv atunci când se activează. Aparatul trebuie predat serviciului tehnic Forgast pentru înlocuirea acestei componente.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

De fiecare dată după terminarea utilizării, trebuie să:

- Setați butonul termostatlui pe poziția 0.
- Scoateți fișa din priză.
- Curățarea trebuie efectuată de fiecare dată după terminarea utilizării aparatului.



ATENȚIE! RISC DE ARSURI!

Curățarea trebuie efectuată atunci când aparatul s-a răcit. Nu curățați aparatul fierbinte.

Fiți deosebit de atenți în timpul golirii fierbătorului. Apa poate fi aproape de temperatura de fierbere.

- Este important să evitați pătrunderea apei în aparat. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide în timpul curățării și nu folosiți furtun sub presiune pentru spălare. Aveți grijă să nu permiteți pătrunderea lichidelor în interior.
- Evitați utilizarea agenților abrazivi, solvenților sau detergenților corozivi în timpul curățării, deoarece pot deteriora suprafața aparatului.
- Șterge carcasa aparatului cu o cârpă moale, umezită. Dacă este necesar, se poate utiliza un detergent blând.
- Uscă cu atenție carcasa aparatului cu o cârpă moale.
- Înainte de repornire, asigură-te că aparatul este complet uscat.
- Verifică periodic starea cablului electric și a ștecherului. În cazul constatării unor deteriorări sau conexiuni electrice necorespunzătoare, contactează serviciul autorizat Forghost.
- O dată pe an, aparatul trebuie predat serviciului Forghost pentru verificarea gradului de uzură, funcționării corecte și identificarea eventualelor defecțiuni.

ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

- La intervale regulate, trebuie îndepărtat calcarul din aparat.
- Acumularea unei cantități excesive de calcar poate afecta negativ funcționarea aparatului.
- Utilizați agentul de îndepărtare a calcarului conform instrucțiunilor de utilizare, ajustând cantitatea în funcție de capacitatea rezervorului.
- Clătiți întotdeauna aparatul cu atenție după procesul de îndepărtare a calcarului.

DECOLORAREA

Decolorarea este cauzată de oxidarea fierului din apa de la rețeaua publică. Aceasta poate fi eliminată prin efectuarea următorilor pași:

- Tăiați o lămâie în patru părți, înfășurați-o într-un șervet curat și plasați-o în rezervorul de apă.
- Umpleți cu apă până la nivelul „MAX”.
- Fierbeți apa și asigurați-vă că amestecul rămâne în aparat aproximativ 1 oră.
- Turnați apa și folosiți o perie din nailon pentru a îndepărta reziduurile decolorate.
- Pentru a elimina mirosul de lămâie, fierbeți din nou apa și clătiți aparatul.

8. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu aruncați echipamentul într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Este permisă depozitarea temporară a deșeurilor periculoase pentru eliminarea ulterioară. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a aparatului.

Este necesar să se predea aparatul către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Aparatul trebuie demontat, separând componentele și plasându-le în grupuri conform naturii lor chimice, ținând cont că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor municipale. Înainte de eliminare, aparatul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea conductorului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau depozit de deșuri conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul de asistență sau unitatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a aparatului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată o reinstalare ulterioară a aparatului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează aparatul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Aparatul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest aparat este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui aparat, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe aparat sau din documentația însoțitoare indică faptul că aparatul nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea aparatelor electrice și electronice. În timpul eliminării aparatului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (pornirea sa nu mai este posibilă), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu trebuie permisă situația în care se poate urca pe aparat sau se poate bloca în acesta. Aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați aparatul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Aparatul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță specificate în directivele europene și standardele corespunzătoare. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, permițând comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe site-ul web **www.mmgaastro.pl**

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

